

敬爱的股东伙伴们，

在 EXFO 16 年来的掌舵期间，2001 财年可列为最似是而非的一年。前半年中面对产品的爆炸式需求，着重于提高产量，以符合顾客的紧急交货需求。后半年中则因通讯工业与经济的转缓，使我们将注意力集中于品质管理执行、经费控制和市场占有量的主动权。我非常高兴地宣布 2001 财年为 EXFO 成为上市公司的第一个完整年度，尽管处于当前的挑战环境中，它代表了我们的第十六个持续成长年度。该公告销售额为一亿四千六百万美元，较 2000 财年成长 104%。事实上在过去 10 年以来，EXFO 的销售年综合增长率为 50%，而我们在经营史中从未经历过任何低于 25% 的年度成长率。此外，全球电子通讯设备市场在同一时期的年度成长率估计为介于 10% 与 15% 之间。

EXFO 所有成员一直是我们历年来所有成就的重心。他们对于顾客满意度、品质管理执行和市场渗透普及率的不懈努力，使 EXFO 得以拥有今日成功的故事。可变的补偿以及和顾客股东优先权有密切关系的认股期权计划 (Stock option plans) 将整个组织结构导入一种成果导向的形态中。此外，我们持续扩展培训计划，加强每位员工的多种配套技术与管理能力，以便能与公司的长期成长发展并行。

“创新”可列为 2001 年计划中的最前线。EXFO 推出了二十多项新产品，并扩展至各种不同的市场中。基于市场导向的原则，我们更进一步地改善加强产品的发展过程，以能迅速而有效地反应市场的需求。在我们提交数个主要专利并扩展驾驭国际测量标准的角色和任务的同时，这些发展过程已被应用于所新收购的子公司中。EXFO 2001 年总研究发展费用高达一千七百六十万美元，较前一年增长了 88%。而 2001 年销售额的 46% 源于已上市两年或低于两年的产品。

我们不但扩大销售范围，更展现了我们的目标与信念。对 EXFO 而言，亚洲是极为重要的区域，因为它具有长期性开发潜能。我们因而将国际销售管理部迁移至位于新加坡的 EXFO Asia-Pacific 营业处与服务中心，并且在中国北京设立了一个新的销售处与服务中心，以增强当地的营运和服务。总而言之，亚洲地区的销售额几乎成长了三倍，总金额高达一千九百万美元。

此外，EXFO Europe 也被迁移至较宽广的办公营业处，以加强整个欧洲地区的销售与售后服务支持。在 2001 年中，42% 的销售源于北美以外地区。其中欧洲占 21%，亚洲占 13%，其它地区则占 8%。我们对于顾客与产品采取多样化计划。EXFO 首要三位顾客在 2001 年中的销售率不及 13%。然而在 EXFO 所收购的企业中，其中两间均各拥有大约 40 项产品系列组合，这使 EXFO 真正成为一间全球性与多样性的企业。

就市场发展观点而言，EXFO 宣布三项策略性收购计划，扩展该目标市场，并增强在科学仪器、过程自动化与协议层 (protocol-layer) 测试上的技术基础。我们有计划地整合所收购的公司，利用各种不同协同作用的调节，使新的企业伙伴能充分发挥该潜能。

从长远目标看，EXFO 已在该全球各组织中实行客户关系管理 (Customer Relationship Management - CRM) 计划。此种发展有助于所有成员能更加留意全球各地顾客的特定需求，并提供更佳和更具个性化的服务。在 2001 年的上半年中，魁北克省的魁北克市与纽约州的 Victor 市的结合生产量已被提高将近两倍，不但缩短了交货期，而且提升顾客对于这两个产品部的满意度。

就这些财政、策略与营运成就而言，EXFO 确实为高成长企业！

便携式与监控部

由于带宽需求仍然以相当值得注意的程度成长，电子通讯工业因而具有健全的长期远景。请稍加留意诸如视讯会议 (video conferencing) 和网络化视频点播 (web-based video-on-demand) 所需要使用大量带宽的新式应用。光学纤维确实为履行带宽增强需求的最佳方法。

在北美与欧洲，人们已将注意力从远程网络 (long-haul networks) 转移到城域网络 (metro networks) 以及访问网络 (access networks)。由于市场状况和竞争领域，其中数个网络服务供应商已降低该支出经费。这些运营商经由增加 DWDM 光信道、激活光纤、增加传输率，以便能善用现有的光学网络，并符合带宽应用需求。此外，由于 DWDM 网络的复杂性，光学网络上物理层 (physical layer)、光层 (optical layer) 与协议层 (protocol layer) 的传统界限也逐渐变得模糊。

EXFO 已发展一种健全的策略，以开发市场商机。我们将继续扩展目标市场，并确认随着收购 Avantas Networks 所展现的长期成长与领导地位。Avantas 的现场便携式系列产品代表市场上涵盖诸如 ATM、SONET、SDH、以太网 (Ethernet) 与千兆以太网 (Gigabit Ethernet) 协议，和单一平台上从 OC-192 或 10 Gb/s 一直到 DS0 或 64 kb/s，以及从 STM-64 一直到 E0 的数据传输率的唯一解决方案。

Avantas 的专业设计小组将物理层、光层和协议层集成于一个单一设备中，有助于 EXFO 推出一种高效而具成本效益测试的完全集成解决方案。现场技术员将不再需要分别携带诸如 OTDR (物理层)、光谱分析仪 (光层) 与 SONET 或 SDH 分析仪 (协议层) 执行全面的测试。完全集成测试与协议层测试解决方案可望成为 2002 年的主要成长要项之一。

我们将继续协调发展模块式平台设计，推出新型测试技术，提供新的性能，较快速地进入市场，并让顾客得以保护他们的初始投资。此种方式将可使顾客因 FTB-400 通用测试系统 (Universal Test System) 在 2001 年的市场接受性而获得极大的利益。第二代平台涵盖较高光信道数与较密集波长的 DWDM 网络，将可使营运商充分掌握远程网络、城域网络与访问网络的测试需求。

我们将更进一步地发展远程光纤测试系统 (Remote Fiber Test System – RFTS) 性能，因为电子通讯服务业不但增强在策略、经济与安全上的重要性，更加强网络可靠性与服务品质。EXFO 率先将 DWDM 监控性能应用于涵盖物理层和光层的 RFTS 系统上，并将配合 Avantas 的 Network Guardian，以加强扩展协议层性能。

工业与科学部

光器件与系统制造商曾因网络发展的减速与商品盘存的累积而受到影响。然而，首要制造商仍然维持他们的研究发展经费，以便能以较低的成本领先开发较灵活和具较高容量网络的设计。因而，新的产品仍不断以相当显著的数量推出。

为帮助光器件与系统制造商反应市场的实际状况，我们将继续推出符合国际标准的驱动许可与裂变技术 (**disruptive technologies**)。我们已从 **Femtosecond PMD** 分析仪的介绍而推出此项计划，该创新技术已因为它的领导标准实体而被视为一种参考测试方法。**Femtosecond PMD** 分析仪可让用户以最简单、快速与可重复方法，在窄带 **DWDM** 光信道与宽带光器件中测量最小的 **PMD** 值。我们同时也推出光波导分析仪 (**Optical Waveguide Analyzer**)，它代表业界第一台商用化的平面与阵列光波导 (**arrayed waveguide – AWG**) 技术的折射率剖面分析仪。这些先进的成就反映出我们在高成长范围的极大竞争优势中发展前沿技术的目标与决心。以先驱优势进入新的市场，通常为有利回收的绝对可靠计划。

我们将更进一步加强工业科学平台的创新模块化设计，继续推出经常与现场便携式平台结合的新型测试模块与技术，增强此平台的速度、性能、可量测性与编程简易性，以加速从研究开发实验室到生产工程、以及从一般生产到完全自动化的转移。

我们将继续设计自动化测试系统 (诸如 **DWDM** 无源器件测试系统)，使一般非技术工人也能轻易地界定光参数。如此将能使制造商全心投入于重要的研究开发工作。我们并将善用 **Burleigh Instruments** 所生产的优秀 **Wavemeter**[®] 仪器的先进干涉测量技术 (**interferometric measurement technologies**)。

EXFO 收购了 **Burleigh Instruments**，以配合该多轴、毫微极定位的对准系统与 **EFOS** 精确粘合剂点状固化系统 (现为 **EXFO Photonic Solutions**)，致力于自动化器件生产，并发展在自动测试站的策略性专业技术。我们计划将自动化专业技术与这些先进技术结合，以提供用户可帮助生产流程中增加生产量与降低成本的独立运作产品与半自动化制造解决方案。我们并计划寻求具有领先系统集成厂商的建设性伙伴，让它们得以将 **EXFO** 半自动化解决方案制定于特定过程中，并继续保持每一个制造商的专一性和优先权。

致胜之道

我坚信 **EXFO** 具备长期发展的条件。在 **2002** 财年的部分策略计划过程中，我们将着重于利润成长、顾客满意度、市场导向的改革创新、劳动力发展和建立未来的坚固基础。同时，我并感谢所有成员在过去一年以来的辛勤工作和决心。再加上和所收购公司的集成，**2001** 财年对我们而言可说是一个尤其值得感到欣慰的一年。我们将继续培养公司核心价值观与共同信念，使所有成员均能以此为指南，并能根据以市场为重心、以结果为导向、以顾客为驱动的理念系统而做出最佳的决定。若没有 **1,150** 位员工的贡献，**EXFO** 是不可能达到如此的巅峰。

我们将着重于创新、品质与顾客的满意度，加强 EXFO 商标的认可和重视，反映我们在业界中的声誉。我尤其期待在接下来的几个月中所将推出的几项主要产品，不但可清楚地展现 EXFO 的成长策略，更将造成业界的重要影响。这些所推出产品突显了一项事实：我们不断地努力工作，以获取在竞争环境中的市场占有率和增加股东价值。而这也代表着一项正确的结论 – EXFO 已就绪实践首要任务，以成为光纤测试、测量与自动化工业中的全球领导者。

董事会主席兼执行总裁

Germain Lamonde
2001 年 11 月 7 日